

LICENČNÁ ZMLUVA

číslo zmluvy

W-H 1/2003 L W 416 03

Čl. 1 Zmluvné strany

Poskytovateľ**datalock[®]** a.s.Teslova 26
821 02 Bratislava**Zastúpený**

Ing. Peter Lang, riaditeľ

IČO / DRČ

00602311 / 601

Telefón / fax

00421-2-49 105 111, fax : 00421-2-4445 4629

Bankové spojenie**Obchodný register**

Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.81/B

Nadobúdateľ**Správa účelových zariadení**Drotárska cesta 46
811 04 Bratislava**Zastúpený**

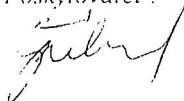
Ing. Juraj Müncner, riaditeľ

IČO / DRČ

30806101

Telefón / fax

00421-2-59 354 160

Bankové spojenie**Obchodný register**

Čl. 2 Predmet plnenia

- 2.1 Predmetom plnenia tejto zmluvy je poskytnutie práv – licencie, na používanie a dodávka dohodnutých modulov aplikačného programového vybavenia informačného systému "Horec-w", ďalej „licencované moduly“, vo verzii aktuálnej v čase ponuky v rozsahu uvedenom v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA, ako i sublicencia na produkty Oracle zo strany poskytovateľa pre Nadobúdateľa v súlade s podmienkami tejto Licenčnej zmluvy a jej príloh.
- 2.2 Licencia sa považuje za udelenú dňom prevzatia inštalačného média (CD), pričom o prevzatí bude spísaný preberací protokol.
- 2.3 Predmetom tejto zmluvy je povinnosť Nadobúdateľa uhradiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa tejto zmluvy.

Čl. 3 Licencia

- 3.1 Poskytovateľ je oprávnený poskytnúť licenciu na licencované moduly.
- 3.2 Poskytovateľ poskytuje licenciu na licencované moduly Nadobúdateľovi pre potreby užívania licencovaných modulov Nadobúdateľom podľa tejto zmluvy.
- 3.3 Poskytnutá licencia je nevýhradná a neprenosná, a poskytuje sa na dobu neurčitú. Poskytnutá licencia oprávňuje Nadobúdateľa používať licencované moduly v stave, v akom mu boli dodané, resp. neskôr modifikované Poskytovateľom na základe dohody zmluvných strán.
- 3.4 Licencia neoprávňuje Nadobúdateľa na poskytnutie akejkoľvek sublicencie ani k poskytovaniu licencovaných modulov pre použitie alebo kopírovanie treťou osobou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
- 3.5 S poskytnutím licencie nie sú spojené žiadne iné práva, výkony alebo služby ako napr. inštalácia licencovaných modulov, testovanie, optimalizácia, nastavenia, úpravy špeciálne pre Nadobúdateľa okrem tých, ktoré sú uvedené v bode 6.16. Služby, ktoré budú poskytnuté nad rámec vymedzený v bode 6.16. budú poskytované za osobitnú úhradu v zmysle samostatných zmlúv medzi Poskytovateľom a Nadobúdateľom (implementačná zmluva a servisná zmluva) alebo formou objednávky.
- 3.6 Nadobúdateľ nadobúda licenciu v rozsahu danom v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA tejto zmluvy. Každá ďalšia inštalácia je možná len so predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa a po uhradení príslušného licenčného poplatku.
- 3.7 Nadobúdateľ sa zaväzuje oznámiť zmenu celkového počtu izieb Poskytovateľovi najneskôr do 14 dní pred plánovaným zvýšením a uhradiť licenčné poplatky vo výške zodpovedajúcej zvýšenému počtu izieb.
- Licencované moduly môže Nadobúdateľ používať výlučne pre svoju potrebu. Nadobúdateľ je oprávnený vyrobiť bezpečnostné kópie potrebné pre potrebu prevádzkového zabezpečenia licencovaných modulov. Okrem vyššie uvedeného Nadobúdateľ nie je oprávnený zhotoviť iné kópie licencovaných modulov. Na všetkých zhotovených kópiách licencovaných modulov je Nadobúdateľ povinný reprodukovať všetky údaje Poskytovateľa o copyright a iných autorských právach Poskytovateľa.

- 3.8 Nadobúdateľ nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom zasahovať do súboru príkazov a inštrukcií, ktoré tvoria licencovaný modul, ani tento obmieňať, resp. modifikovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
- 3.9 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že nespôsobí a/ alebo neumožní spätnú analýzu, rozklad, dekompiláciu, preklad alebo úpravy licencovaných modulov.

Čl. 4 Sublicencia

- 4.1 Poskytovateľ je oprávnený poskytnúť sublicenciu na produkty Oracle.
- 4.2 Sublicencia sa považuje za udelenú dňom dodávky.
- 4.3 Nadobúdateľ nadobúda sublicenciu v rozsahu danom v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA tejto zmluvy. Každá ďalšia inštalácia je možná len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa a po uhradení príslušného licenčného poplatku.
- 4.4 Sublicenčné práva na používanie databázy Oracle sa riadia ustanoveniami licenčných podmienok firmy Oracle, ktoré sú obsiahnuté v prílohe SUBLICENCIE PRODUKTOV ORACLE, ktorá je prílohou tejto zmluvy. Sublicenciu môže Nadobúdateľ používať výlučne pre svoju potrebu v zmysle prílohy CENOVÁ KALKULÁCIA tejto zmluvy, v ktorej je stanovený server, operačný systém servera, typ RDBMS /databázy Oracle/.

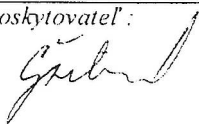
Čl. 5 Cena plnenia a platobné podmienky

- 5.1 Cena za poskytnutie licencie Horec-w v rozsahu uvedenom v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA zmluvy, je stanovená dohodou zmluvných strán a je uvedená v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA zmluvy v sume 0,- Sk bez DPH.
- 5.2 Cena za poskytnutie sublicencie na produkty Oracle v rozsahu uvedenom v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA, je stanovená dohodou zmluvných strán a je uvedená v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA.
- 5.3 Nezaplatenie ceny, resp. jej časti, za poskytnutie licencie v rozsahu podľa prílohy CENOVÁ KALKULÁCIA, resp. sublicencie v rozsahu podľa prílohy CENOVÁ KALKULÁCIA, v plnej výške a načas, zakladá nárok Poskytovateľa vypovedať túto licenčnú zmluvu s okamžitou platnosťou. Oprávnenie vypovedať túto zmluvu je možné, pokiaľ je Nadobúdateľ v omeškaní viac ako 30 dní. V tomto prípade vypovedania zmluvy sa dovedy zaplatené čiastky zo strany Nadobúdateľa považujú za zmluvnú pokutu zahŕňajúcu i náhradu škody.
- 5.4 Cena za poskytnutie sublicencie na produkty Oracle je kalkulovaná v USD a bude fakturovaná po ukončení overovacej prevádzky v SKK podľa kurzu stanoveného v Cenníku spoločnosti Oracle pre deň dodávky.
- 5.5 Faktúry vystavené Poskytovateľom budú mať splatnosť 14 dní od ich vystavenia.
- 5.6 Nadobúdateľ je oprávnený písomne vyjadriť výhrady voči výške faktúry vystavenej Poskytovateľom najneskôr do termínu jej splatnosti. Po termíne splatnosti faktúry, Poskytovateľ nie je povinný akceptovať akékoľvek výhrady voči vystavenej a splatnej faktúre.

Čl. 6 Podmienky plnenia

- 6.1 Poskytovateľ licencie sa zaväzuje dodať licencované moduly do termínu zahájenia overovacej prevádzky. Pod dodaním sa rozumie prevzatie inštalačného média s licencovanými modulmi (cd).
- 6.2 Licencované moduly sú autorsko-právne chránené v prospech Poskytovateľa, resp. jeho spolupracovníkov. Akékoľvek použitie licencovaných modulov nad rámec povolený touto zmluvou nie je možné bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
- 6.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje preukazne ponúknuť plnenie podľa bodu 6.1 prevziať.
- 6.4 Poskytovateľ poskytuje na licencované moduly záruku v dĺžke 1 roka, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po dodaní podľa bodu 6.1. Počas tejto doby licencované moduly pri ich korektnom používaní budú schopné vykonávať funkcie garantované v príslušnej dokumentácii v elektronickej podobe. Prípadné záručné vady počas záručnej doby sa zaväzuje Poskytovateľ na vlastné náklady v závislosti od charakteru vady urýchlene odstrániť a dodať upravený modul na dohodnutom nosiči (cd). Do záruky a bezplatného záručného servisu spadajú a jeho súčasťou je najmä: oprava chýb algoritmov licencovaných modulov a dodávka aktualizovaných verzií podľa legislatívy platnej na území SR na dohodnutom nosiči (cd).
- 6.5 Do záruky nespadá a jej súčasťou nie je inštalácia dodaných modulov a s tým spojené práce.
- 6.6 Nadobúdateľ sa zaväzuje bez ďalšieho poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť, ktorú môže Poskytovateľ odôvodnene požadovať od Nadobúdateľa na riadne plnenie tejto zmluvy.
- 6.7 Akékoľvek omeškanie zo strany Nadobúdateľa (napr. platby, súčinnosť, a pod.) primerane posúva všetky nasledujúce termíny zaväzujúce Poskytovateľa.
- 6.8 Závazok Poskytovateľa podľa vyššie uvedených podmienok predstavuje jedinú zodpovednosť Poskytovateľa, Poskytovateľ nepreberá žiadnu inú zodpovednosť akéhokoľvek druhu za vhodnosť modulov pre zamýšľaný účel, ani za akúkoľvek inú škodu alebo stratu. Všetky iné dojednania, podmienky a záruky, či už vyjadrené priamo alebo vyplývajúce zo súvislostí alebo inak, sa týmto vylučujú.
- 6.9 Poskytovateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za zariadenie, software a služby, ktoré Nadobúdateľovi dodali tretie osoby, ani za zmeny a úpravy akéhokoľvek zariadenia alebo software, ktoré vykonali tretie osoby.
- 6.10 V prípade, že dodávateľom servera nie je Poskytovateľ, je Nadobúdateľ povinný zabezpečiť prítomnosť dodávateľa servera pri všetkých systémových a technických prácach na serveri.
- 6.11 Nadobúdateľ sa zaväzuje dodržať odporúčania Poskytovateľa týkajúce hardwarovej konfigurácie a nastavenia serverov, pracovných staníc, operačných systémov, siete a ďalších technických zariadení Nadobúdateľa potrebných pre prevádzku licencovaných modulov. V prílohe TECHNOLÓGIE HOREC je uvedená konfigurácia servera a staníc. Predpokladá sa server vyhradený pre predmet plnenia v rozsahu danom prílohami.

- 6.12 Prípadné záručné vady počas záručnej doby sa zaväzuje Poskytovateľ na vlastné náklady v závislosti od charakteru vady urýchlene odstrániť. Ak Nadobúdateľ upozorní Poskytovateľa v priebehu záručnej doby, že licencované moduly *nie sú správne funkčné*, Poskytovateľ je povinný odstrániť chybu alebo navrhnúť náhradné riešenie. Výklad pojmu „moduly nie sú správne funkčné“ sa pre účely tejto zmluvy chápe tak, že moduly informačného systému vykazujú opakovanú chybu.
- 6.13 Nahlásenie požiadaviek na opravy chýb a nefunkčnosti modulov musia byť nahlásené nasledujúcim spôsobom. Chyba sa nahlásuje dvoma spôsobmi súčasne v danom poradí :
- 1, Telefonicky na telefónoch čísle uvedenom v článku č. 1, na klapke poskytujúcej HotLine systému Horec-w.
 - 2, Faxom na faxovom čísle uvedenom v článku č. 1.
- Nahlásenie chyby musí obsahovať nasledujúce údaje :
- 1, Názov spoločnosti, meno nahlásujúceho a telefonický kontakt
 - 2, Popis chyby alebo jej prejavov
- Časom nahlásenia sa rozumie čas nahlásenia faxom uvedenom na faxe.
- 6.14 Chyby rozdeľujeme na kritické a drobné.
- Za kritické chyby sa považuje stav, kedy nie je možné vykonať žiadnym iným spôsobom (cez žiadnu inú funkciu) ľubovoľnú z uvedených operácií v systéme Horec-w – sú to:
 - Nová objednávka
 - Modifikácia objednávky
 - Príchod host'a
 - Modifikácia pobytu host'a
 - Odchod host'a
 - Zúčtovanie host'a
 - Pultový predaj
 - Denná uzávierka
 - Tlač hlavných dokumentov z predchádzajúcich funkcií
 - V prípade výskytu kritickej chyby systému počas overovacej prevádzky je Poskytovateľ povinný zabezpečiť servisný zásah druhý pracovný deň po nahlásení chyby a do štyroch pracovných dní chybu odstrániť alebo navrhne dočasné náhradné riešenie.
 - V prípade Drobných chýb Poskytovateľ odstráni chybu do vzájomne dohodnutej lehoty. Servisný zásah neznamená fyzickú prítomnosť pracovníka Poskytovateľa na pracovisku Nadobúdateľa.
 - Do časových limitov na servisný zásah a odstránenie chyby sa nezapočítavajú dni pracovného voľna, pokoja a sviatky. Nahlásenie po 16.00 hodine sa pre účely tejto zmluvy chápe ako nahlásenie o 8.00 hodine nasledujúceho pracovného dňa.
- 6.15 Nahlásenie požiadaviek na servisné zásahy alebo návštevy konzultantov je možné dohodnúť telefonicky na čísle uvedenom v článku č. 1, na klapke poskytujúcej HotLine systému Horec-w.
- 6.16 Poskytovateľ zrealizuje pre Nadobúdateľa školenie užívateľov na systém Horec-w po podpise tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami, najneskôr však do termínu zahájenia overovacej prevádzky Horec-w. Školenie na systém Horec-w bude realizované v sídle spoločnosti Datalock a.s. a rozsah 12 hodín bude poskytnutý bezplatne. Rozpis školení je uvedený v prílohe HARMONOGRAM IMPLEMENTÁCIE.



- 6.17 Inštalácia Predmetu plnenia sa uskutoční do 5 pracovných dní od dodávky PC a technického vybavenia podľa Zmluvy o dodávke číslo W-H 1/2003 T. Zahájenie overovacej prevádzky začne plynúť dňom nainštalovania systému Horec-w.
- 6.18 Overovacia prevádzka je stanovená na dobu určitú 2 mesiace. Po uplynutí tejto doby systém prejde do Ostrej prevádzky za podmienky doplatenia za databázu Oracle, pričom bude poskytnutý sprísnený dohľad nad ostrou prevádzkou v rozsahu 1 mesiac vzhľadom na to, že sa očakáva v tomto termíne plné obsadenie zariadenia..

Čl. 7

Práva a povinnosti Nadobúdateľa

- 7.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje oboznámiť svojich zamestnancov zúčastnených na tomto projekte s príslušnými článkami tejto zmluvy, minimálne však s článkami týkajúcimi sa utajenia a spôsobu a rozsahu používania licencovaných modulov.
- 7.2 Nadobúdateľ je povinný, do 60 dní od dodávky produktov Oracle, dodať menný zoznam užívateľov RDBMS – databázy Oracle.
- 7.3 Nadobúdateľ súhlasí s uverejnením základných informácií v súvislosti so zavádzaním licencovaných modulov do prevádzky v jeho spoločnosti. Ide najmä o nasledujúce údaje : Objednávateľ používa systém Horec-w, termín ostrej prevádzky, počet užívateľov a izieb, konfigurácia servera a operačný systém.
- 7.4 Nadobúdateľ bude používať licencie uvedené v prílohe CENOVÁ KALKULÁCIA vo svojom ubytovacom zariadení hotelového typu v Bratislave na Drotárskej ceste 46.
- 7.5 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že bude v prípade chyby programu odovzdávať urýchlene komplexnú informáciu o tejto chybe pracovníkom Poskytovateľa. Okrem uvedeného bude Nadobúdateľ Poskytovateľa v týždenných intervaloch komplexne informovať o stave a prevádzke systému, a zároveň bude Nadobúdateľ priebežne overovať všetky účtovné výstupy a zostavy uzávierok systému na ich správnosť a o prípadných chybách bude informovať Nadobúdateľa.
- 7.6 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že najneskôr do 5 dní po podpise tejto zmluvy poskytne Poskytovateľovi ostré dáta systému Horec.
- 7.7 Nadobúdateľ sa zaväzuje zapojiť ku serveru modem a nainštalovať príslušný software podľa odporúčaní Poskytovateľa. Toto zariadenie bude potom slúžiť na prenosy údajov, operatívny servis a na vzdialenú administráciu databázy Poskytovateľom. Nadobúdateľ umožní Poskytovateľovi vzdialené pripojenie a servis. Nadobúdateľ berie na vedomie, že zabezpečenie takéhoto prepojenia je základnou podmienkou na zabezpečenie záručných servisných zásahov v lehotách stanovených v tejto licenčnej zmluve.

Čl. 8

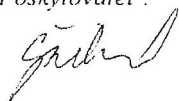
Práva a záväzky Poskytovateľa

- 8.1 Poskytovateľ poskytne Nadobúdateľovi informácie nevyhnutné k tomu, aby Nadobúdateľ bol schopný pripraviť svoje prevádzkové priestory a technické vybavenie pre inštaláciu licencovaných modulov.

- 8.2 Poskytovateľ má právo prerušiť dodávky aktualizovaných verzií licencovaných modulov počas záručnej doby, v prípade ak je Nadobúdateľ v omeškaní s úhradami platieb alebo ich častí Poskytovateľovi o viac ako 7 dní od splatnosti jednotlivých daňových dokladov. Poskytovateľ obnoví dodávky aktualizovaných verzií licencovaných modulov po vyrovnaní záväzkov a ich príslušenstva Nadobúdateľom.

Čl. 9 Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmeny a rozšírenia licencovaných modulov je možné realizovať na základe písomného dodatku k tejto Licenčnej zmluve, text ktorého musí byť odsúhlasený zmluvnými stranami.
- 9.2 Na základe tejto zmluvy majú zmluvné strany prístup k informáciám, ktoré sú dôverné. Dôverné informácie sú špecifikované najmä, ale nie len, na programové vybavenie a know-how, techniku, myšlienky, zásady a koncepcie, ktoré sú základom akejkoľvek zložky programového vybavenia, a ktoré môžu vyjsť najavo pri ich používaní, testovaní alebo skúmaní, ako aj podmienky a poplatky splatné podľa tejto zmluvy. Medzi dôverné informácie sú zahrnuté všetky údaje o ekonomike a hospodárení Nadobúdateľa, jeho obchodných aktivitách, výrobných postupoch, ako aj osobné údaje ubytovaných hostí v zmysle Zákona na ochranu osobných údajov a pod.. Medzi dôverné informácie patria aj podmienky a ceny súvisiace so zavádzaním systému Horec-w.
- 9.3 Dôverné informácie nezahŕňajú informácie, ktoré sú alebo sa stanú verejne známymi inak ako činnosťou alebo zanedbaním jednej zo zmluvných strán.
- 9.4 Zmluvné strany sa dohodli, že nesprístupnia, ani neumožnia sprístupnenie, dôverných informácií druhej strany akoukoľvek formou tretej strane a nepoužijú dôverné informácie druhej strany pre akýkoľvek účel iný ako vyplýva z tejto zmluvy. Každá zo zmluvných strán súhlasí s tým, že podnikne primerané kroky na zabezpečenie toho, aby sa dôverné informácie nesprístupnili alebo nerozširovali jej zamestnancami alebo tretími osobami.
- 9.5 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom šíriť dobré meno druhej strany a nezverejňovať prípadné nedostatky vo vzájomnej spolupráci.
- 9.6 Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za akékoľvek oneskorenie alebo neplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, pokiaľ toto bude spôsobené z dôvodu, ktorý táto zmluvná strana nemohla ovplyvniť (vis major).
- 9.7 Zmluvné strany môžu ukončiť túto zmluvu písomnou dohodou.
- 9.8 Popri výpovednom dôvode a podmienkach uvedených v bode 5.3 zmluvy, má každá zo zmluvných strán právo zmluvu písomne vypovedať v prípade závažného porušenia zmluvných podmienok druhou zmluvnou stranou, ak táto zmluvná strana toto porušenie neodstránila ani napriek písomnej výzve na nápravu a stanovení primeranej lehoty na nápravu. Výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po preukázanom doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 9.9 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, resp. dňom podpisu zmluvnou stranou, ktorá zmluvu podpisuje ako druhá.
- 9.10 Všetky zmeny a rozšírenia tejto zmluvy sú možné jedine vo forme písomných dodatkov k tejto zmluve odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.




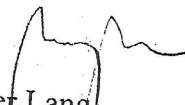
- 9.11 Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu neuzavreli pod nátlakom alebo za nápadne nevýhodných podmienok.
- 9.12 Táto zmluva obsahuje nasledovné prílohy, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:
- CENOVÁ KALKULÁCIA
 - SUBLICENCIE PRODUKTOV ORACLE
 - TECHNOLOGIE HOREC
 - HARMONOGRAM IMPLEMENTÁCIE
 - Fotokópia - VÝPIS Z OBCHODNÉHO REGISTRA
 - Fotokópia - POTVRDENIE O ZAPÍSANÍ DO ZOZNAMU PODNIKATEĽOV

V Bratislave 07.07.2003

7.7.2003 **SÚZA**
 správa účelových zariadení
 Droiárska cesta
 811 04 Bratislava

 **datalock** a.s.
 za Poskytovateľa:
 821 02 Bratislava
 IČO/DIČ: 0060231150


 za Nadobúdateľa:

V z.

 Ing. Peter Lang
datalock® a.s.

Ing. Juraj Müncner
 Správa účelových zariadení

CENOVÁ KALKULÁCIA

Horec-w	počet izieb	
do 10 izieb		16 440 Sk
do 20 izieb		25 560 Sk
do 30 izieb		34 680 Sk
za každú izbu nad 30 izieb		750 Sk
Celkom Horec-w	70	64 680 Sk
Zľava za prechod z DOS 100%	-	64 680 Sk
Cena za Horec-w		- Sk

Oracle databáza			
pre operačný systém :	Windows		
na serveri :	PC Intel		
Kurz USD voči SKK	35,1525 Sk		
počet užívateľov	85		
Oracle Lite Edition	Sk/user	Sk celkom	RunTime so zľavou 20%
Oracle Lite Licencie	\$100	3 515 Sk	17 576 Sk
Oracle Maintenance and Support	\$22	773 Sk	3 867 Sk
Spolu databáza Oracle			17 928 Sk

Cena za databázu Oracle je so zľavou 20%, v cene je zahrnutá aj ročná podpora servisu

